

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 12.8.2009

KOM(2009) 425 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné
antidumpingové clo na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej
republike**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Kontext návrhu

- **Dôvody a ciele návrhu**

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 2117/2005 z 21. decembra 2005 (ďalej len „základné nariadenie“), v konaní týkajúcom sa dovozu určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

- **Všeobecný kontext**

Tento návrh sa predkladá v kontexte implementácie základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami ustanovenými v základnom nariadení.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Nariadenie Rady (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a konečný výber dočasného cla uloženého na dovozy určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“).

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

2. Konzultácie so zainteresovanými stranami a hodnotenie vplyvu

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V súlade s ustanoveniami základného nariadenia príslušné zainteresované strany už mali možnosť obhajovať svoje záujmy počas prešetrovania.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Hodnotenie vplyvu**

Tento návrh je výsledkom implementácie základného nariadenia.

V základnom nariadení sa nestanovuje všeobecné hodnotenie vplyvu, ale toto nariadenie obsahuje úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

3. Právne prvky návrhu

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Komisia 12. júna 2008 začala čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v ČĽR. Rozsah prešetrovania sa obmedzil na preskúmanie dumpingu, pokiaľ ide o žiadateľa spoločnosť Bayuquan Refractories Company Limited. Na tohto vyvážajúceho výrobcu sa v súčasnosti vzťahuje antidumpingové clo pre celú krajinu vo výške 39,9 %.

Prešetrovanie potvrdilo, že žiadateľ je oprávnený na výpočet individuálneho dumpingového rozpätia, pretože neboli dôvody na zamietnutie individuálneho zaobchádzania (ďalej len „IZ“) voči tejto spoločnosti. Keďže sa však zistilo, že predmetná spoločnosť nespĺňa kritériá trhovohospodárskeho zaobchádzania (ďalej len „THZ“), výpočet individuálneho dumpingového rozpätia vychádzal z normálnej hodnoty pochádzajúcej z analogickej krajiny, ktorou sú Spojené štáty americké.

Prešetrovanie ukázalo, že počas obdobia prešetrovania nedošlo k dumpingu. Ďalším záverom bolo, že okolnosti, ktoré sa vyskytovali počas obdobia súčasného prešetrovania, boli trvalého charakteru.

Z tohto dôvodu sa odporúča, aby Rada prijala priložený návrh nariadenia, ktorý by mal byť zverejnený najneskôr 11. septembra 2009, aby mohlo dôjsť k zmene antidumpingového cla uplatniteľného na dovoz určitých magnéziových tehál pochádzajúcich od žiadateľa na úroveň 0 %.

- **Právny základ**

Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 2117/2005 z 21. decembra 2005.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z nasledujúceho dôvodu:

Forma opatrenia je opísaná v uvedenom základnom nariadení a je mimo rozsahu pôsobnosti vnútroštátneho rozhodovania. Uvedenie údajov o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž Spoločenstva, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizuje a ako je úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

- **Výber nástrojov**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané, pretože základné nariadenie neustanovuje alternatívne možnosti.

4. Vplyv na rozpočet

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Spoločenstva.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1659/2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva¹ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 3,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Existujúce opatrenia

- (1) Rada nariadením (ES) č. 1659/2005² (ďalej len „pôvodné nariadenie“) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých magnéziových tehál s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“). Tieto opatrenia pozostávajú z colnej sadzby *ad valorem* vo výške 39,9 % s výnimkou šiestich spoločností, ktoré sú výslovne uvedené v pôvodnom nariadení a na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.

1.2. Žiadosť o preskúmanie

- (2) Komisia po uložení konečných opatrení dostala žiadosť na začatie čiastočného predbežného preskúmania pôvodného nariadenia (ďalej len „predbežné preskúmanie“) podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia od čínskeho vyvážajúceho výrobcu spoločnosť Bayuquan Refractories Company Limited (ďalej len „žiadateľ“ alebo „BRC“). Žiadateľ sa nezúčastnil na prešetrovaní, ktoré viedlo k zisteniam a záverom uvedeným v pôvodnom nariadení (ďalej len „pôvodne prešetrovanie“), a z tohto dôvodu sa voči predmetnej spoločnosti uplatnilo zostatkové antidumpingové clo.

¹ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 267, 12.10.2005, s. 1.

- (3) Spoločnosť BRC vo svojej žiadosti o predbežné preskúmanie uviedla, že spĺňa kritériá trhovohospodárskeho zaobchádzania (ďalej len „THZ“) a individuálneho zaobchádzania (ďalej len „IZ“). Žiadajúcu spoločnosť odkúpila skupina Vesuvius Group, čo viedlo k zmenám v korporáčnej štruktúre spoločnosti. Žiadateľ tvrdil, že porovnanie jeho domácich cien s výrobnými nákladmi a vývoznými cenami do Spoločenstva naznačuje, že dumpingové rozpätie je podstatne nižšie ako súčasná hodnota opatrenia, a preto tvrdil, že pokračovanie uplatňovania opatrenia na jeho súčasnej úrovni nie je na vyrovnanie dumpingu už viac potrebné.

1.3. Začatie čiastočného predbežného preskúmania

- (4) Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie predbežného preskúmania, a rozhodla sa začať čiastočné predbežné preskúmanie v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia, pričom rozsah tohto preskúmania bude obmedzený na preskúmanie dumpingu vo vzťahu k spoločnosti BRC. Komisia 12. júna 2008 uverejnila oznámenie o začatí preskúmania v *Úradnom vestníku Európskej únie*³ a začala prešetrovanie.

1.4. Príslušný výrobok a podobný výrobok

- (5) Výrobok, ktorého sa týka predbežné preskúmanie, je ten istý ako výrobok opísaný v pôvodnom nariadení, t. j. chemicky viazané, nepálené magnéziové tehly, ktorých magnéziová zložka obsahuje najmenej 80 % MgO, tiež obsahujúce magnezit, s pôvodom v ČLR (ďalej len „príslušný výrobok“), v súčasnosti zaradený pod kódy KN ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 a ex 6815 99 90 (kódy TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 a 6815 99 90 20).
- (6) Výrobok vyrábaný a predávaný na čínskom domácom trhu a výrobok vyvázaný do Spoločenstva ako aj výrobok vyrábaný a predávaný v USA majú tie isté základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti a použitie, a preto sa považujú za podobné v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

1.5. Zainteresované strany

- (7) Komisia oficiálne informovala o začatí predbežného preskúmania výrobné odvetvie Spoločenstva, žiadateľa a zástupcov vyvážajúcej krajiny. Zainteresované strany dostali možnosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie. Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali, a preukázali, že by z konkrétnych dôvodov mali byť vypočuté, boli vypočuté.
- (8) Komisia zaslala žiadateľovi formulár žiadosti o THZ spolu s dotazníkom a dostala odpoveď v lehote stanovenej na tento účel. Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely stanovenia dumpingu, a vykonala tri overovacie návštevy v priestoroch týchto spoločností:

– Bayuquan Refractories Co. Ltd. (žiadateľ), ČLR

³ Ú. v. EÚ C 146, 12.6.2008, s. 27.

- Vesuvius UK Co. Ltd. (prepojený dovozca), Spojené kráľovstvo
- Vesuvius Iberica Refractories S.A. (prepojený dovozca), Španielsko
- Vesuvius Deutschland GmbH (prepojený dovozca), Nemecko
- Vesuvius Italia S.P.A. (prepojený dovozca), Taliansko

1.6. Obdobie prešetrovania

- (9) Prešetrovanie dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“).

2. VÝSLEDKY PREŠETROVANIA

2.1. Trhovohospodárske zaobchádzanie (THZ)

- (10) Podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia sa normálna hodnota v antidumpingových prešetrovaniach týkajúcich sa dovozu s pôvodom v ČLR stanovuje v súlade s odsekmi 1 až 6 uvedeného článku v prípade tých výrobcov, o ktorých sa zistilo, že spĺňajú kritériá ustanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, t. j. keď sa preukáže, že vo vzťahu k výrobe a predaju podobného výrobku prevládajú podmienky trhového hospodárstva. Tieto kritériá sú súhrnne uvedené takto:

- obchodné rozhodnutia sa prijímajú na základe signálov trhu, bez podstatného vplyvu štátu, a náklady odrážajú trhové hodnoty,
- firmy majú jeden prehľadný súbor účtovných záznamov, ktoré sú predmetom nezávislého auditu v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi (ďalej len „IAS“) a uplatňujú sa na všetky účely,
- nedochádza k výrazným deformáciám preneseným z bývalého systému iného ako trhového hospodárstva,
- zákony o konkurze a vlastníctve majetku zaručujú stabilitu a právnu istotu,
- prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhovej sadzby.

- (11) Žiadateľ žiadal o THZ podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia, a to podaním náležite odôvodneného formulára žiadosti o THZ v rámci stanovenej lehoty. Informácie a údaje tam uvedené boli následne prešetrené na mieste.

- (12) Prešetrovanie preukázalo, že žiadateľ nespĺňa kritériá THZ č. 2 a 3 článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia. Spoločnosť riadne nepreukázala, že má jeden prehľadný súbor základných účtovných záznamov, ktoré sú vyhotovené a preverované v súlade s IAS. Jej finančné výkazy a jednotlivé účty preukázali viacero porušení IAS, ako nesprávne vedenie účtovníctva a odpisovania stálych aktív a nesprávne vedenie záväzkov voči dodávateľom a zálohových platieb. Audítor uvedené nezrovnalosti

nespomenul, a preto záver znel, že finančné výkazy neboli preverené v súlade s IAS (kritérium č. 2). Spoločnosť ďalej nepreukázala, že netrpí výraznými deformáciami, prenesenými z bývalého systému, iného ako trhové hospodárstvo, a to najmä z dôvodu, že právo na užívanie pozemku sa získava za cenu výrazne nižšiu, ako je jeho trhovú hodnotu. (kritérium č. 3).

- (13) Na základe vyššie uvedených skutočností a dôvodov nebolo možné žiadateľovi udeliť THZ.
- (14) Výrobnému odvetviu Spoločenstva, žiadateľovi a orgánom vyvážajúcej krajiny bola poskytnutá možnosť vyjadriť sa k zisteniam v súvislosti s THZ. Žiadateľ a výrobné odvetvie Spoločenstva následne predložili svoje vyjadrenia.
- (15) Žiadateľ tvrdil, že problémy vzniknuté v súvislosti s jeho účtovnými záznamami, nie sú podstatné a že následne došlo v roku 2008 k náprave. Je potrebné poznamenať, že nezhody zistené v účtovných záznamoch spoločnosti za rok 2007 viedli k značne skreslenému obrazu finančnej situácie spoločnosti. Preskúmanie účtovných záznamov za OP odhalilo, že problémy odhalené v roku 2007 naďalej existovali aj v roku 2008. Tvrdenie spoločnosti, že došlo k zmenám jej účtovných postupov koncom roku 2008, nebolo možné akceptovať, pretože k daným zmenám došlo 9 mesiacov po OP, a navyše ich nebolo možné overiť pri návšteve na mieste.
- (16) Výrobné odvetvie Spoločenstva tvrdilo, že žiadateľ nevyhovел kritériu č. 1, pretože rôzne vývozné obmedzenia uložené čínskou vládou na hlavnú surovinu na výrobu príslušného výrobku viedli k cenovým deformáciám danej suroviny na domácom trhu. Na základe uvedeného čínski výrobcovia magnéziových tehál môžu získať danú surovinu za lepších podmienok v porovnaní s ich konkurentmi v ostatných krajinách.
- (17) Na účely prešetrenia uvedeného tvrdenia boli preskúmané nákupné ceny spoločnosti BRC týkajúce sa hlavnej suroviny, ktorou sú magnéziové materiály, spolu s verejne kótovanými cenami čínskych magnéziových materiálov (zdroj: Price Watch/Industrial minerals), ktoré poskytlo výrobné odvetvie Spoločenstva. Porovnanie ukázalo, že rozdiel cien počas OP nie je možné pokladať za významný. Okrem toho bolo možné overiť, že spoločnosť BRC mohla nakupovať magnéziové materiály od rôznych dodávateľov a že ceny boli dohodnuté bez akéhokoľvek vplyvu štátu. Na základe uvedeného sa javí, že akékoľvek deformácie týkajúce sa cien surovín nemali významný vplyv na túto konkrétnu spoločnosť počas OP.
- (18) Na základe uvedeného boli potvrdené zistenia a záver, že THZ by spoločnosti BRC nemalo byť poskytnuté.

2.2. Individuálne zaobchádzanie (IZ)

- (19) Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa pre krajiny, na ktoré sa vzťahuje tento článok, môže stanoviť clo pre celú krajinu s výnimkou prípadov, keď spoločnosti môžu preukázať, že spĺňajú všetky kritériá individuálneho zaobchádzania (ďalej len „IZ“) uvedené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia. Tieto kritériá sú súhrnne uvedené takto:
 - v prípade úplného alebo čiastočného zahraničného vlastníctva podniku alebo spoločného podniku môžu voľne repatriovať kapitál a zisky;

- vývozné ceny, množstvá, podmienky a náležitosti predaja sú voľne určené;
 - väčšina podielov patrí súkromným osobám a musí byť preukázané, že spoločnosť je v dostatočnej miere nezávislá od štátnych zásahov;
 - prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhovej sadzby;
 - v prípade poskytnutia rozdielných colných sadzieb jednotlivým vývozcom nie je zasahovanie štátu také, aby umožňovalo obchádzanie príslušných opatrení.
- (20) Žiadateľ žiadajúci o THZ taktiež žiadal o IZ v prípade, že mu THZ nebude poskytnuté.
- (21) Prešetrovanie ukázalo, že žiadateľ splnil všetky uvedené kritériá. V priebehu prešetrovania neboli preukázané žiadne skutočnosti vedúce k zamietnutiu žiadosti žiadateľa o IZ. Z tohto vyplýva, že IZ by mohlo byť spoločnosti BRC poskytnuté.

2.3. Normálna hodnota

- (22) V súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia v prípade dovozu z krajín s iným ako trhovým hospodárstvom a v takom rozsahu, že nie je možné poskytnúť THZ, sa normálna hodnota pre krajiny uvedené v článku 2 ods. 7 písm. b) stanovuje na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v analogickej krajine.
- (23) V oznámení o začatí preskúmania Komisia naznačila svoj úmysel použiť Spojené štáty americké (ďalej len „USA“) ako vhodnú analogickú krajinu na účely stanovenia normálnej hodnoty pre ČLR, keďže táto analogická krajina bolo použitá v pôvodnom prešetrovaní. Jeden výrobca v USA súhlasil so spoluprácou pri prešetrovaní s cieľom stanoviť normálnu hodnotu pre spoločnosť BRC. V súvislosti s týmto návrhom neboli prijaté žiadne pripomienky od zainteresovaných strán.
- (24) Preto podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota pre žiadateľa stanovila na základe overených informácií získaných od spolupracujúceho výrobcu v analogickej krajine.
- (25) S cieľom zabezpečiť, aby bolo možné normálnu hodnotu stanoviť pre veľkú väčšinu druhov vyvázaných z ČLR, a najmä preto, že sa použili údaje za analogickú krajinu, sa považovalo za vhodné upraviť zodpovedajúcim spôsobom kritériá použité na identifikáciu jednotlivých druhov výrobkov. Výpočty dumpingu sa preto prepracovali na základe upravených kritérií.
- (26) Pri stanovení normálnej hodnoty sa najprv určilo, či celkový objem domáceho predaja podobného výrobku spolupracujúceho výrobcu z USA bol reprezentatívny v porovnaní s jej celkovým objemom predaja na vývoz do Spoločenstva. V súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia sa domáci predaj považuje za reprezentatívny, ak celkový objem domáceho predaja predstavoval najmenej 5 % z celkového objemu zodpovedajúceho predaja na vývoz do Spoločenstva. Zistilo sa, že celý predaj príslušného výrobcu z USA na domácom trhu bol realizovaný v reprezentatívnom objeme.
- (27) Následne sa určili typy podobného výrobku predávané na domácom trhu, ktoré boli totožné a priamo porovnateľné s typmi predávanými na vývoz do Spoločenstva.

- (28) V prípade jednotlivých typov výrobku, ktoré spolupracujúci výrobca predáva v USA na svojom domácom trhu a pre ktoré sa zistilo, že sú priamo porovnateľné s typom magnéziových tehál, ktoré spoločnosť BRC predáva do Spoločenstva, bolo určené, či je predaj na domácom trhu v USA dostatočne reprezentatívny v zmysle článku 2 ods. 2 základného nariadenia. Domáci predaj určitého druhu magnéziových tehál sa považoval za dostatočne reprezentatívny, ak objem celkového predaja daného typu na domácom trhu v USA počas OP predstavoval 5 % alebo viac z celkového objemu predaja porovnateľného typu magnéziových tehál vyvezených spoločnosťou BRC do Spoločenstva. Zistilo sa, že všetky typy výrobku boli predávané na domácom trhu v množstvách dostatočných na to, aby boli považované za reprezentatívne.
- (29) Komisia následne preskúmala, či by predaj každého typu magnéziových tehál na domácom trhu v USA, ktorý je realizovaný na domácom trhu v reprezentatívnych množstvách, mohol byť považovaný za realizovaný pri bežnom obchodovaní, a to stanovením podielu ziskového predaja predmetných magnéziových tehál nezávislým zákazníkom.
- (30) Predajné transakcie na domácom trhu sa považovali za ziskové, ak sa jednotková cena určitého výrobkového typu rovnala alebo bola vyššia ako výrobné náklady. Boli teda určené výrobné náklady jednotlivých typov predávaných na domácom trhu USA počas OP.
- (31) Výsledkom uvedenej analýzy bolo zistenie, že okrem jedného typu výrobku boli všetky ostatné typy predávané pri bežnom obchodovaní v USA. Normálna hodnota týchto typov výrobku bola teda stanovená na základe všetkých cien zaplatených alebo splatných na domácom trhu v USA za typy výrobkov porovnateľné s typmi výrobkov vyvázanými spoločnosťou BRC do Spoločenstva. Normálna hodnota bola stanovená ako vážená priemerná domáca predajná cena účtovaná neprepojeným zákazníkom v USA.
- (32) Väčšina typov výrobkov vyvázaných spoločnosťou BRC do Spoločenstva boli typy s dodatočným spracovaním, ktoré neboli alebo nie sú predávané v reprezentatívnych množstvách spolupracujúcim výrobcom v USA. Normálna hodnota týchto výrobových typov teda vychádzala z predaja v USA, ako bolo popísané v odôvodnení (31) pre zodpovedajúce typy výrobkov bez dodatočného spracovania, ktoré sú ďalej upravené, aby preukázali rozdiely fyzikálnych vlastností výrobku. Miera úpravy sa vypočítala na základe údajov poskytnutých a overených výrobným odvetvím Spoločenstva počas pôvodného prešetrovania.
- (33) Pri jednom type výrobku, kde nebolo možné použiť domáce ceny, ako je uvedené v odôvodnení (31), sa použila iná metóda. Komisia v tejto súvislosti použila vytvorenú normálnu hodnotu. V súlade s článkom 2 ods. 3 základného nariadenia bola normálna hodnota vytvorená úpravou výrobných nákladov vyvázaných typov o náležitú čiastku vzťahujúcu sa na predajné, všeobecné a administratívne náklady (ďalej len „PVA“) a o náležité ziskové rozpätie. Podľa článku 2 ods. 6 základného nariadenia čiastky týkajúce sa PVA a ziskového rozpätia vychádzali z priemernej hodnoty PVA a ziskového rozpätia pri bežnom obchodovaní s podobným výrobkom.

2.4. Vývozná cena

- (34) Keďže všetok vývoz spoločnosti BRC do Spoločenstva sa uskutočnil prostredníctvom prepojených dovozcov, vývozná cena zo závodu musela byť vytvorená v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia, a to na základe ceny, za ktorú bol dovezený výrobok po prvýkrát opätovne predaný prvému nezávislému kupujúcemu v Spoločenstve, upravenej o všetky náklady vzniknuté medzi dovozom a opätovným predajom, ako aj o náležité rozpätie pre PVA náklady a zisk. V tejto súvislosti sa použili PVA náklady prepojených dovozcov.
- (35) Čo sa týka náležitého zisku dovozcu, ktorý má byť použitý na tento účel, keďže neexistujú údaje od neprepojených dovozcov a keďže sa súčasné predbežné preskúmanie obmedzilo na preskúmanie dumpingu vo vzťahu k jednej spoločnosti, ziskové rozpätie vychádzalo zo zisku dosiahnutého spolupracujúcim neprepojeným dovozcom z pôvodného prešetrovania.

2.5. Porovnanie

- (36) Priemerná normálna hodnota a priemerná vývozná cena jednotlivých typov príslušného výrobku boli porovnávané na základe cien zo závodu pri rovnakej úrovni obchodovania a na rovnakej úrovni nepriameho zdanenia. V snahe objektívne porovnať normálnu hodnotu a vývoznú cenu sa v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia bral ohľad na rozdiely vo faktoroch, o ktorých sa tvrdilo a v prípade ktorých bolo dokázané, že majú vplyv na ceny a na porovnateľnosť cien. Z tohto dôvodu došlo k úpravám o náklady na dopravu, poistenie, manipuláciu, úver a skutočne zaplatených antidumpingových ciel, ak to bolo vhodné a opodstatnené.
- (37) Prešetrovanie preukázalo, že DPH zaplatená pri predaji na vývoz nebola vrátená. Vo zverejnení poskytnutom žiadateľovi podľa článku 20 základného nariadenia sa preto uviedlo, že vývozná cena a normálna hodnota sa stanovujú na základe zaplatenej alebo splatnej DPH. Žiadateľ tvrdil, že táto metóda je neprijateľná, keďže normálna hodnota by sa zvýšila o hodnotu presahujúcu sumu DPH, ktorá by bola odpočítaná od vývozej ceny.
- (38) V súvislosti s týmto tvrdením by sa malo poznamenať, že počas obdobia revízného prešetrovania (ďalej len „RIP“) nebola pri predaji na vývoz vrátená žiadna DPH. Preto nebola potrebná žiadna úprava vývozej ceny ani normálnej hodnoty, pokiaľ ide o DPH. Okrem toho použitá metóda je neutrálna. V skutočnosti má taký istý účinok, pri určitých výrobkoch a transakciách, ako keby spoločnosť predávala Spoločenstvu za vývoznú cenu, ktorá nespôsobuje dumping. Inými slovami, aj keby sa predpokladalo, že zahrnutie DPH do oboch strán rovnice by zvýšilo rozdiel medzi týmito dvomi prvkami, bolo by to tak aj v prípade tých typov, pri ktorých nedochádzalo k dumpingu.

2.6. Dumpingové rozpätie

- (39) V súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia sa vážená priemerná normálna hodnota porovnávala podľa typu s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho typu príslušného výrobku. Toto porovnanie nepreukázalo existenciu dumpingu.

3. TRVALÝ CHARAKTER ZMENENÝCH OKOLNOSTÍ

- (40) V súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia sa takisto preskúmalo, či by sa zistené zmenené okolnosti mohli odôvodnene považovať za zmeny, ktoré majú trvalý charakter.
- (41) V tejto súvislosti sa pripomína, že žiadateľ na konci OP pôvodného nariadenia predal iba obmedzené množstvo magnéziových tehál, a tak sa nezúčastnil na pôvodnom prešetrovaní, na základe čoho bolo na spoločnosť uplatnené zostatkové clo vo výške 39,9 %. Spoločnosť, ktorá existovala počas pôvodného prešetrovania, bola následne odkúpená skupinou Vesuvius Group, čo spôsobilo zmeny v korporáčnej štruktúre spoločnosti.
- (42) Pri tomto predbežnom preskúmaní žiadateľ plne spolupracoval a zozbierané a overené údaje umožnili určiť dumpingové rozpätie na základe jeho individuálnych vývozných cien do Spoločenstva. Výsledok tohto výpočtu naznačuje, že zachovanie opatrenia na súčasnej úrovni na vyrovnanie dumpingu už nie je potrebné.
- (43) Na základe dôkazy získaných a overených počas prešetrovania sa tiež ukázalo, že zmeny v podnikovej štruktúre žiadateľa majú byť považované za trvalé. Počas prešetrovania nebola zistená nijaká skutočnosť, ktorá by naznačovala opak. Okolnosti vedúce k začatiu predbežného preskúmania sa v najbližšom období pravdepodobne nezmenia tak, že by tieto zmeny mali vplyv na zistenia súčasného preskúmania. Z tohto dôvodu sa usudzuje, že zmenené okolnosti sa považujú za trvalého charakteru.

4. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (44) Na základe výsledkov tohto prešetrovania sa považuje za vhodné zmeniť antidumpingové clo uplatniteľné na dovoz príslušného výrobku od spoločnosti Bayuquan Refractories Company Limited na úroveň 0 %.
- (45) Zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa mala odporučiť zmena a doplnenie nariadenia Rady (ES) č. 1659/2005, a bola im poskytnutá možnosť predložiť pripomienky. Tam, kde to bolo vhodné, sa pripomienky vzali do úvahy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tabuľka v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1659/2005 sa týmto mení a dopĺňa pridaním tohto:

Výrobca	Antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Bayuquan Refractories Co. Ltd, Qinglongshan Street, Bayuquan District, Yingkou 115007, provincia Liaoning, ČĽR	0 %	A960

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

*Za Radu
predseda
[...]*